

71 - شرح كتاب أصول في التفسير لابن عثيمين - ترجمة القرآن -

الشيخ سعد بن شايم الحضيبي

سعد بن شايم الحضيبي

بسم الله الرحمن الرحيم. الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله. وعلى اله وصحبه ومن والاه نعم. وصلنا الى ترجمة القرآن. سم يا شيخ. بسم الله الرحمن الرحيم. والصلاة والسلام على رسول الله - [00:00:00](#)

هذا والله الموضوع هذا مهم ينبغي ان ينتبه له وهي مسألة هل يجوز ترجمة القرآن ام لا؟ وكيف وما ضابط الجواز؟ نعم اي نعم هذا الترجمة نعم. حلقة للتعبير عن معناه. التعبير عن لفظه التعبير عن معناه - [00:00:20](#)

دلوقتي اخرى نعم واضح هذا؟ كلمة الحمد يجعل امامها كلمة باللغة الاخرى مثلها لله كلمة مثلها. ورب العالمين وهكذا الى اخره. هذا معناه الترجمة حرفية ماشي وسيأتينا حكمها وما نعمة وتفسيريا - [00:01:00](#)

اي نعم هذا هو ينظر اول تفسر المعنى ثم تترجم هذا المعنى. نعم هذا واضح المقصود بالترجمة الحرفية. نعم. لكن هذه لا لا تمكن لانها تختل هذي. نعم هذا الكلام هذا المهم - [00:01:40](#)

اللهم صلي على خير النافلين. يعني مستحيلة الامكان مع انها محرمة لكن امكانها مستحيل لا يمكن بلاغة القرآن انه باللسان العربي مبين. دلالة لله رب العالمين والحمد كلمة ال وكلمة حمد - [00:02:40](#)

ودلالة حمد وفرقة عن مدح مفرقة عن شكر والهله للاستغراق او للجيز هذي كلها ما هي ما توجد في اللغات الاخرى اللام الاولى وهكذا. من امور ما تؤدي بالحرفية. نعم. وثم ان بعض الكلمات ليست - [00:03:00](#)

كيف تأتي به؟ نعم وهذا غير ممكن في جميع اللغات في جميع الكلمات. نعم هي مثل الاستفهام والضمائر والحروف هذي لها معاني حروف المعاني هذي الباء قد تكون للصاق قد تكون - [00:03:20](#)

للملاسة قد تكون وهكذا من الابتداء والا للتعليل ولا للتبعيض ولا لبيان الجنس هذي ادوات ما يمكن في كل لغة. نعم صحيح ما يمكن يعني بعض اية ممكن ثم نظر مثلا اية ثم معروف حرف ترتيب ها - [00:04:00](#)

وعطف ونظر نظر اليه فترجمنا باللغات. هذي ممكن الكلمة هذي. بعض الائمة السياق كله لا عبس وبسر كيف عبس؟ وبسر كلمتان وراء بعض لكل واحد مدلوله ها؟ ايه سبحانه الله قتل كيف قدر. قتل بلغته بالذبح. ها والمقصود بها اللعن - [00:04:40](#)

فكيف تقول قتل؟ هناك مترجمة قتل يعني حكم عليه بالذبح. ما تأتي؟ كلمة مقابل كلمة القرآن العظيم المبين ولا ضرورة وعلى هذا اي نعم قال له ما معنى هذه الكلمة؟ كلمة في القرآن ها؟ ايه مدهامتان - [00:05:10](#)

معنا مدهامتين ها؟ مدهامتان ما معنى؟ قال انتهى هل يجوز لانه يعطيه كلمة واحدة؟ نعم قال جائزة في الاصل في اصل الشرع لكن قد تجب قد تستحب ها هذا هو مراده. نعم - [00:06:00](#)

اي نعم او دفع عن وجد شخص يفسر القرآن بلغته بلغة قومه ويخطئ في القرآن او يلبس على الناس. فيجب على عالمين به ان يفسروه تفسيراً صحيحاً. ترجموه. نعم اي نعم وهي في الحقيقة تفسير. لانه يفسر بمعنى اجمالي ثم تترجم الى لغته - [00:06:30](#)

فلا يستغنى عنها لا يأخذها الانسان ويقرأها على انها قرآن يقصد غير العرب لا لا يحصل فيها التعبد ولا يحصل فيها المعنى المقصود. نعم اي نعم صحيح. يكون مع علمه يكون يعرف الدلالات الالفاظ. نعم - [00:07:20](#)

هذا الكلام لابد المعاني الشرعية لها. ما يكفي المعاند اللغوية لانه قد يفسرها بمعنى لغوي ليس هو المراد مثل فقتل كيف قدر قتل

الذبح. لكن هنا بمعنى الشرعي لعن وطرد عن رحمة الله. فيفسرها بالمعنى الشرعي - 00:07:50

نعم مستقيم لا يكون عنده من اصحاب البدع والاهواء كما وجد في بعض الترجمات الذين ترجموها من المسلمين من اصحاب البدع وترجموها على تفاسيرهم المحدثه الغير مأمون؟ نعم. المشتهرون بالتفسير من الصحابة هذا يعني قراءته. يكفي فيها ان تقرأ قراءة

وانها واضحة - 00:08:10

لذلك نحاول نختصر وننتقل الى صفحة ثمانية واربعين للقرآن الاحكام والتشاؤم محكم متشابه ما تكلم في السيرة واضح سير

الصحابة والتابعين نعم - 00:08:40